

Fiche pédagogique

Celestial Camel

Planète Cinéma

Le programme scolaire du FIFF
Das Schulprogramm des FIFF

03.04 > 07.04 2017

Médiation culturelle | Kulturvermittlung



Titre original :
Nebesnyj Verbljud

Film long métrage,
Fédération de Russie, 2015

Réalisation : Yuri Feting

Scénario : Elzyata Mandzhieva

Interprétation :
Mikhail Gasanov (Bayir)
Petr Novikov (Quarter)
Danzan Badrashkiev (Sanalka)
Irina Hurgunova (Dzhirgalka)
Batr Mandzhiev (le père)
Baira Mandzhieva (la mère)

Musique : Maksim Koshevarov

Langue : version originale russe, sous-titrée en français ou en allemand, lecture possible des dialogues en français ou en allemand

Durée : 90 minutes

Public concerné : dès 8-9 ans

Résumé

A 12 ans, Bayir est le fils aîné d'une famille d'éleveurs de moutons kalmouks, en Russie. Sa mère est sur le point de donner naissance à un quatrième enfant. La sécheresse sévit sur la steppe et le père endetté est obligé de vendre un chamelon au pelage de neige à une équipe de cinéma.

Quand la chamelle de la famille s'échappe pour tenter de retrouver son petit, Bayir entreprend un périlleux voyage à moto pour tenter de la ramener au bercail : sans elle, il serait impossible de faire remonter l'eau du puits presque à sec !

Au cours de son voyage, Bayir va faire des rencontres étonnantes : des chamanes accomplissent des rites pour faire tomber la pluie ; un ermite disciple du Bouddha rêve de faire ériger un stupa pour endiguer la désertification de la steppe ; un jeune fakir orphelin cherche à suivre une école de cirque à Moscou.

Les tempêtes de sable et la résolution de Bayir auront raison de la cupidité des hommes : le chamelon blanc et sa mère rentreront chez les éleveurs sains et saufs. La famille l'interprète comme un signe du destin : ce chamelon pourrait bien être, comme l'avait prédit le grand-père un "cadeau du ciel"...

Pourquoi *Celestial Camel* est un film à voir avec vos élèves

Mené sur un rythme alerte, ce film trouve un bel équilibre entre le conte à portée universelle (avec fin heureuse) et la description réaliste d'un environnement exotique.

Le personnage de Bayir favorisera l'identification des plus

jeunes spectateurs : ce garçon débrouillard doit assumer des responsabilités dans un contexte difficile. Mais loin d'être une victime, il trouvera les ressources nécessaires pour s'en sortir en toutes circonstances et parvenir à ses fins.

Disciplines et thèmes concernés :

FG MITIC, éducation aux médias :

Décoder la mise en scène de divers types de messages

Exploration des principaux éléments qui composent une image fixe ou animée et du rapport entre l'image et le son

Géographie :

L'immensité de la Fédération de Russie et la diversité de ses populations

L'élevage et les conditions de vie des femmes et des enfants dans la steppe russe

La sécheresse liée au réchauffement climatique

Français, expression orale et écrite :

Décrire des images, débattre des idées développées dans le film

Celestial Camel est parsemé de touches d'humour et dénué de scènes scabreuses ou effrayantes. Comme de nombreux films avant lui, il repose sur le lien fort liant un enfant à un animal. Mais il dépasse le simple attendrissement pour la joliesse de son chamelon pelucheux. La domination de l'Homme sur le règne animal est présentée sous plusieurs angles. Elle est mise en relation avec la difficulté de s'assurer un gagne-pain dans cette steppe ingrate. Les rapports de force sont parfois brutaux. *"Personne ne nous comprend, nous les femmes"*, observe déjà la sœur de Bayir.

Le film présente aussi le grand intérêt de détailler les

conséquences en cascade du changement climatique : la sécheresse qui sévit dans la région où se déroule l'histoire n'est pas montrée comme un phénomène isolé et ponctuel. C'est une calamité quasi irréversible, qui met en cause tout un mode de vie, les transports, des activités ancestrales. Face à ce destin menaçant, les réactions des individus traduisent un rapport au religieux qui s'exprime dans des rites assez éloignés de ce que nous connaissons.

A partir d'un schéma familial, qui favorise la complicité et la connivence, *Celestial Camel* est aussi une excellente introduction à l'altérité et à la diversité.

Objectifs pédagogiques

- Identifier les relations existant entre les activités humaines et l'organisation de l'espace (SHS 21-23)
- Déterminer des caractéristiques du monde vivant et de divers milieux et en tirer des conséquences pour la pérennité de la vie en identifiant les interactions des êtres vivants entre eux et avec leur milieu (MSN 28)
- S'imprégner de divers domaines et cultures artistiques en identifiant le sujet d'une œuvre, sa forme, sa technique, en se familiarisant avec un vocabulaire spécifique aux différents domaines et cultures artistiques et artisanaux (A 21-24 AV)
- Capacités transversales : communication, pensée créatrice, démarche réflexive

Pistes pédagogiques

Avant la séance

1. Présenter le film à la classe

a) Demander aux élèves s'ils ont déjà vu des films dans lesquels un enfant est fortement attaché à un animal. Demander s'ils se souviennent des titres. Dresser une liste sommaire et pointer le titre qui a été le plus

vu. Les enfants ont-ils apprécié ces films ? Les amener à exprimer les raisons pour lesquelles ils ont aimé / ils n'ont pas trop aimé. Est-ce que les histoires étaient plutôt joyeuses ou plutôt tristes ?

b) Montrer aux élèves l'affiche "internationale" de *Celestial Camel* (voir annexe 1). Expliquer que celui-ci n'a encore pas été présenté en Suisse et que le Festival de Fribourg sert notam-

ment à cela : montrer des films de pays lointains qui, sinon, ne passeraient pas dans nos salles. Comme le film n'a pas encore de titre en français, proposez votre propre traduction du titre international (en anglais) : *Le chameau du ciel* ? Qui dit mieux ?

c) Regarder une mappemonde ou une carte de géographie afin de localiser la République de Kalmoukie sur la carte de la Russie, au bord de la Mer Caspienne. Signaler au passage que cette région est une fois est demie plus grande que la Suisse (74'000 km²). Expliquer que la Fédération de Russie est tellement vaste qu'elle regroupe des populations très différentes. La famille que l'on va découvrir dans le film avait des ancêtres qui venaient de Mongolie, raison pour laquelle ils ont les yeux bridés.

Après la séance

1. Analyse thématique

a) **Vérifier si les élèves ont bien compris les rapports de cause à effet dans l'histoire.** Pourquoi le père de Bayir a-t-il vendu le chameau blanc ? (Il a besoin d'argent, il a des dettes, il doit pouvoir nourrir sa famille). Pourquoi n'a-t-il pas d'économies ? (C'est un éleveur qui doit attendre la fin de la saison pour vendre la laine des moutons. Ou alors vendre des bêtes de temps en temps). Pourquoi les gens de la région attendent-ils la pluie avec impatience ? (Sans elle, les bêtes meurent, le puits s'assèche, les plantes ne retiennent pas le sable, qui vole et recouvre les routes et les rails du train). Pourquoi la steppe se prête bien à l'élevage des moutons ? (C'est vaste, ils se contentent de peu pour manger...).

Est-ce que les élèves ont compris le rôle que jouait l'homme qui prête de l'argent au père de Bayir ? (C'est un usurier - *expliquer ce mot* - qui profite de la situation : d'abord il crée des dettes en lui fournissant à crédit les choses dont la famille a besoin – carburant, produits alimentaires, etc. Puis il rachète les dettes quand une bonne occasion se présente, comme la vente du chameau à une équipe de cinéma).

b) **Evoquer le rapport de l'Homme à l'animal, au moyen de la fiche élèves fournie en annexe.**

Le père de Bayir explique à son fils qu'il ne doit pas s'attacher aux animaux. Quelle raison lui donne-t-il ? ("*Si tu t'attaches, tu ne peux pas bouchoyer, vendre ou manger*"). Est-ce que la famille possède un ou des animaux de compagnie ? (Non. Ce serait un luxe de nourrir un animal qui ne sert à rien).

Le grand-père de Bayir a dit qu'Altynka (le chameau blanc) n'était pas du bétail : quoi d'autre, alors ? (Un signe du ciel, un cadeau du ciel. Noter au passage le troublant premier plan du film : Bayir et son grand-père s'extasiaient devant le chameau couché dans le foin à la lumière d'une lampe à pétrole, une scène qui rappelle la crèche de Noël.).



Pourquoi la scène dans laquelle les hommes utilisent le chameau comme animal de trait est-elle choquante ? (Il paraît beaucoup trop frêle pour tirer une charrette.) Souligner que l'exploitation des animaux est une réalité universelle et qu'en Suisse, nous n'avons pas beaucoup d'états d'âme non plus : on tue des veaux, des agneaux, des pou-

lains pour qu'ils finissent dans nos assiettes.

c) S'arrêter sur quelques gestes du film qui ont à voir avec des superstitions ou des croyances religieuses.

Que fait la famille de Bayir quand un de ses membres part en voyage ? (Ils lancent des pièces de monnaie au loin pour éloigner le mauvais sort et souhaitent un voyage sans histoire). Que font les Kalmouks pour susciter la pluie ? (Ils répètent à plusieurs reprises des rituels, durant lesquels ils brûlent des offrandes). Pourquoi l'usurier de la ville se moque-t-il d'eux ? (Il les prend pour des gens arriérés, qui croient encore aux signes, bons ou mauvais, qu'ils repèrent dans la Nature, comme lorsque la foudre éclate, mais que la pluie ne tombe pas).

A quelle religion se rattache l'homme en tunique rouge que rencontre Bayir ? (C'est un disciple du Bouddha, qui précise qu'il n'a pas encore le niveau pour être un lama, un enseignant de sa propre religion). Est-il lui aussi inspiré par des signes ? (Oui, il prie sur un promontoire où il est certain que se concentrent des "forces telluriques". C'est, dit-il, un endroit qu'apprécient les grues, qui y font halte lors de leurs migrations, "pour rassembler de l'énergie").

d) Proposer aux élèves un quiz pour tester leurs connaissances sur le chameau (formulaire à imprimer en **annexe 3**).

3. Analyse cinématographique

a) **Proposer aux élèves de s'intéresser au rapport entre l'image et le son** dans la bande-annonce du film. Quel genre de musique a été choisi ? Demander aux élèves de trouver un adjectif approprié. Est-ce qu'on entend un seul instrument ou plusieurs ?

Lesquels sont reconnaissables ? D'une manière générale, est-ce que les élèves trouvent que la musique s'adapte bien aux images de la bande-annonce ? Donne-t-elle envie de voir le film ? Se focaliser en particulier sur le passage depuis 1'00" jusqu'à la fin : la même musique (dominée par la flûte) accompagne une scène dramatique (Bayir sort son couteau et le pointe vers un adversaire invisible – hors champ), puis un moment de tendresse complice entre l'enfant et le chameau. Est-ce que ça fonctionne dans les deux climats différents, avec la même musique ?

Faire ensuite appel aux souvenirs des élèves à propos d'une séquence bien précise du film, condensée dans les trois images ci-dessous.

1) Des enfants dansent autour du feu, au son d'un instrument à cordes joué dans le plan par un adulte :



2) Bayir remarque une jolie adolescente, dont on devine qu'il tombe amoureux :



Question : dans cette scène, est-ce que l'on entend seulement l'instrument à cordes qui sert à faire danser les enfants ou aussi une autre musique ? (Le son de l'instrument à cordes est volontairement baissé pour laisser la

place à une musique sentimentale, qui souligne la situation. Très souvent au cinéma – trop souvent – la musique intervient pour dicter au spectateur les émotions qu'il doit ressentir. Comme si les cinéastes ne faisaient pas assez confiance à la force des images).

c) Proposer aux élèves d'analyser la composition de quelques plans du film, au moyen de l'annexe 4. Insister pour que les élèves lient leurs réponses à des intentions : "Le réalisateur a choisi de faire cela, parce que...". Demander au groupe classe de valider les hypothèses.

Pour en savoir plus

- Bande-annonce du film (sous-titrée en anglais) : https://www.youtube.com/watch?v=SCK_Fai5GKQ
- La Kalmoukie (fiche Wikipédia) : <https://fr.wikipedia.org/wiki/Kalmoukie>
- Quelques films (hors animation) centrés sur la relation entre un enfant et un animal :

Crin Blanc (Albert Lamorisse, 1953)

Sauvez Willy (Simon Wincer, 1994)

Le chien jaune de Mongolie (Byambasuren Davaa, 2005).
Fiche pédagogique e-media : <http://www.e-media.ch/documents/showFile.asp?ID=7801>

Le renard et l'enfant (Luc Jacquet, 2007)

Lamb (Yared Zeleke, 2015). Fiche pédagogique e-media : <http://www.e-media.ch/documents/showFile.asp?ID=7511>

Belle et Sébastien (Nicolas Vanier, 2013)

Le Livre de la jungle (Jon Favreau, 2016)

Christian Georges, collaborateur scientifique CIIP. Janvier 2017.



Annexe 1- Affiche internationale du film

PRODUCTION CENTER "VSE HOROSHO"
presents
children's feature-length film-parable

*... And then Tengryn Botkhin came
down the sky. And life-giving rain went
down the steppe...*

Director **Jury Feting**

**Celestial
Camel**

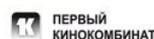
Cast:
**Mikhail Gasanov, Irina Hurgunova, Danzan Badrashkiev, Batr Mandzhiev, Baira Mandzhieva,
Petr Novikov, Tseden Konayev, Vitaliy Makhov, Victor Sukhorukov**

Screenplay Elzyata Mandzhieva (with the participation of Jury Feting), Director Jury Feting, Photography Anton Zhabin, Production designers Elena Zhukova, Valeriy Bokovenko, Composer Maxim Koshevarov, Editors Leda Semenova, Jury Feting, Makeup designer Elena Vasilieva, Costume designer Tamara Seferyan, Sound supervisor Igor Terekhov, Line Producer Suzanna Muazen, Executive Producers Irina Plisko, Mikhail Plisko

Production of Producerskyj Tzentr "Vse horosho" Ltd. Moscow, Russia (Production center "Vse horosho" Ltd.) with the financial support from the MINISTRY OF CULTURE OF RUSSIAN FEDERATION and Transportny Commercial Bank, LLC., Technical support "Pervy Kinokombinat" Ltd.

www.vse-horosho.ru

© Production Center "Vse horosho" Ltd., 2015



Annexe 2 – L'Homme et les animaux

Connais-tu des animaux qui entrent dans les catégories suivantes ?

Les animaux sauvages	1)..... 2)..... 3)..... 4).....
Le bétail	1)..... 2)..... 3)..... 4).....
Les animaux de trait	1)..... 2)..... 3).....
Les animaux de compagnie	1)..... 2)..... 3)..... 4).....

Annexe 3 – Que sais-tu du chameau ? - Quiz

Le chameau a une espérance de vie de :

- 10-15 ans
- 30-40 ans
- 60-70 ans

Le chameau existe encore à l'état sauvage...

- dans le désert du Sahara
- dans la steppe de la république de Kalmoukie (Russie)
- dans le désert de Gobi

Le chameau supporte des températures jusqu'à 50 °C en été et - 25 °C en hiver.

- vrai
- faux

Comme les serpents, le chameau est un animal qui mue (en perdant ses poils au printemps).

- vrai
- faux

Grâce aux réserves de matière grasse stockées dans ses bosses, le chameau peut vivre sans manger et sans boire durant...

- 1 semaine
- 1 mois
- 1 année

Annexe 3 bis – Que sais-tu du chameau ? – Réponses du quiz

Le chameau a une espérance de vie de :

60-70 ans

Le chameau existe encore à l'état sauvage...

dans le désert de Gobi

Le chameau supporte des températures jusqu'à 50 °C en été et - 25 °C en hiver

vrai

Comme les serpents, le chameau est un animal qui mue (en perdant ses poils au printemps)

vrai

Grâce aux réserves de matière grasse stockées dans ses bosses, le chameau peut vivre sans manger et sans boire durant...

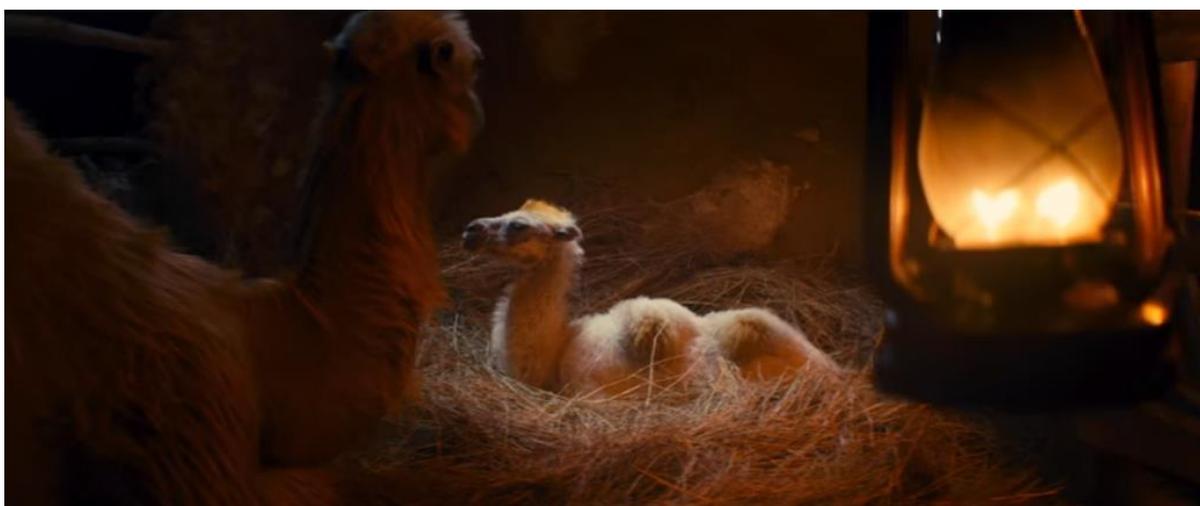
1 mois

Source : notice Wikipédia <https://fr.wikipedia.org/wiki/Camelus>

Annexe 4 – Analyse de quelques plans de CELESTIAL CAMEL



A quel genre cinématographique ce plan te fait-il penser ?.....



Est-ce la lampe qui éclaire le chamelon ?.....



Pourquoi, à ton avis, le cinéaste a choisi de cadrer les enfants avec une très grande portion de ciel derrière eux ?.....

Annexe 5 : Corrigé des questions de l'annexe 4

A quel genre cinématographique ce plan te fait-il penser ?

Au **western**. Sauf que le pays est différent (la Russie, au lieu des Etats-Unis), le bétail est différent (des chameaux et des moutons, plutôt que des bœufs et des chevaux).

Irait-on jusqu'à rebaptiser le genre en **Eastern** ? En tout cas, l'attitude du gardien de bétail qui manie le lasso est identique à celle qu'on retrouve dans les films tournés dans les grands espaces américains et dans les antiques publicités Marlboro.

Est-ce la lampe qui éclaire le chamelon ?

A l'évidence non. Si le petit animal était éclairé par la lampe à pétrole, il serait tout juste visible dans le noir et éclairé latéralement. Dans ce plan du film, une source de lumière venue du ciel nimbe le chamelon d'un halo presque magique, surnaturel. Cet éclairage peu réaliste souligne la croyance exprimée par le grand-père : cet animal est un cadeau du ciel.

Pourquoi, à ton avis, le cinéaste a choisi de cadrer les enfants avec une très grande portion de ciel derrière eux ?

Pour souligner le sentiment de liberté qu'ils éprouvent à cet instant-là, lors de leur bain de mer. C'est un moment de répit où ils oublient leurs soucis et la pression des adultes. Les enfants sont souriants et détendus. La lumière très blanche du ciel donne l'impression que leur avenir s'éclaircit. C'est particulièrement flagrant pour le jeune orphelin, qui s'est échappé du lieu fermé où il étouffait. Moment de grâce où, pour quelques instants, les enfants ont le droit d'être des enfants.